



## Radiographie : Radiography

Vous allez avoir une radiographie.  
Hanana fanadinana x-ray ianao.



L'examen dure quelques minutes.  
Ny fianarana dia maharitra minitra vitsy.

L'examen n'est pas douloureux.  
Tsy mampalahelo ilay fanadinana.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.  
Ilaina ny alohan'ny fanadinana mba hanesorana ireo vatosoa, mba tsy hiseho amin'ny radiographie.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

Ny mpiasa dia hametraka anao eo amin'ny toerana manokana alohan'ny handraisana ny rétrerne, dia hiezaka ianao tsy hifindra mandritra ny fanadinana.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.

Afaka manana rojom-pandihizana maromaro ianao, mba hanana sary avy amin'ny andaniny samihafa.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.

Ny mpiasa dia mety hangataka anao hanakana ny fofonao mandritra ny segondra vitsivitsy mandritra ny fanadinana.

## Tomodensitométrie : Scanner

Vous allez avoir un scanner.  
Hanana scanner ianao.



L'examen dure environ 30 minutes.  
Ny telozoro dia maharitra 30 minitra.

L'examen n'est pas douloureux.  
Tsy maharary ny fandinihana.



Retirer vos bijoux avant l'examen.  
Esory ny firavakao alohan'ny fanadinana.



Une perfusion sera parfois nécessaire.  
Ilaina indraindray ny fampidirana.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Hipetraka eo amin'ny latabatra fanadinana ianao, ny sandrinao dia hapetraka eo ambonin'ny lohanao, ary dia hiditra amin'ny peratra lehibe ny tabilao fanadinana.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

Ny birao dia mangataka anao hamono ny havokavoka ary hanakana ny fofonao mandritra ny segondra vitsivitsy.

## Imagerie par résonance magnétique : Famoronana sary mihetsika

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).  
Hanana MRI ianao (Magnetic Resonance Imaging).



L'examen dure environ 40 minutes.  
Ny fianarana dia maharitra 40 minitra.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.  
Ny fanadinana dia tsy mampanaintaina, fa mitabataba.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.  
Esoriny daholo ny firavakao na ny metaly.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.  
Lazao anay raha manana paikady mpitsikilo ianao, foibem-pahefana mekanika, stent, prosthesis.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.  
Ilainao ny manala ny prothesis hozatra na mandre anao.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.  
Hisy fanafody alohan'ny fanadinana.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Hapetraka eo amin'ny latabatra fanadinana ianao, dia hiditra eo amin'ny peratra lehibe ity takelaka fanadinana ity, alohan'ny hanombohan'ny MRI.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

Ny birao dia mangataka anao hamono ny havokavoka ary hanakana ny fofony mandritra ny segondra vitsivitsy.